



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Service Alimentaire Cafeteria	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47419-211264/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 47419-211264	Date 2020-06-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SMTA-490-15734	
File No. - N° de dossier MTA-0-43007 (490)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-29	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sirois, Richard	Buyer Id - Id de l'acheteur mta490
Telephone No. - N° de téléphone (514) 718-5993 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 002

Cette modification est requise pour afficher des questions/réponses et modifier la demande de proposition.

1) QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Ne serait-il pas plus sécuritaire et avantageux pour tous que le prix du repas par personne soit soumis en échelle en fonction du nombre de convives à servir ?

R1. Non. Ce n'est pas l'orientation qui a été décidée.

Q2. Y a-t'il un minimum garanti de population/résidents?

R2. Non, mais il y a un minimum garanti de 5% de la valeur total du contrat, tel que stipulé à la clause 6.7.2 de la Demande de proposition. Le montant total du contrat sera indiqué à l'octroi du contrat seulement.

Q3. Quel est le nombre d'employés (ASFC) sur le site?

R3. En temps normal, environ 225 employés et environ 75 employés contractuels.

Q4. Dans le passé on devrait opérer un dépanneur (Truck Shop) est-ce toujours le cas?

R4. Non.

Q5. Qui est responsable du transport des BBQ sur les différents sites de service? Devons-nous prévoir la logistique de ce transport (charriot et/ou véhicule)?

R5. Les BBQ sont installés par le personnel du Collège sur une terrasse aménagée. Il n'est pas permis de bouger les BBQ de l'endroit où ils sont installés.

Q6. À cause de la COVID-19, avez-vous prévu revoir les exigences en ce qui concerne le bar à salades et tout autres service ou produit en libre-service ?

R6. Voir Annexe A point 3.j), 5.6 et Annexe B partie 2

Q7. Le dock de livraison est-il accessible 7 jours sur 7?

R7. Oui

Q8. Comment dissocier le midi le service et les produits offerts entre les résidents et les employés/visiteurs/invités ?

R8. Voir Annexe A, section « 11. SUPPORT » b) et c).

Q9. À des fins pratiques est-ce que l'Annexe B – Base de Paiement; peut être produite en format Word ou Excel ?

R9. Oui, vous la trouverez le document en pièce jointe sur le site Achatsetventes.gc.ca.

Q10. Pouvez-vous nous confirmer que l'ASFC est bien responsable des coûts de réparation de tous les équipements ?

R10. Oui, l'ASFC est responsable des réparations des équipements dont il est le propriétaire, le fournisseur de service a tout de même l'obligation d'utiliser l'équipement de manière conforme aux recommandations du fabricant.

Q11. Pouvez-vous nous fournir les spécifications des machines distributrices (nombre, type) ?

R11. Nous exigerons au moins deux (2) machines de boissons froides en début de contrat. Le nombre et le type de machines seront à la discrétion du fournisseur et à réévaluer en cours de contrat.

Q12. Pouvez-vous nous fournir les ventes du service de machines distributrices?

R12. Non, car nous ne demandons pas de rapport sur les ventes au comptant que le fournisseur perçoit.

Q13. Pouvez-vous nous donner une évaluation des ventes traiteur annuelle ?

R13. Non, puisque les ventes varient beaucoup d'une année à l'autre. Ceci dit, par rapport à la valeur global du contrat, la partie traiteur est négligeable.

Q14. Avons-nous besoin de nous procurer un permis d'alcool pour les fonctions traiteur?

R14. Non.

Q15. Pouvons-nous prendre des photos lors de la visite du site le 16 juin prochain ?

R15. Oui.

2) MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

PAGE 8 DE 75

2.6 Visite obligatoire des lieux

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra à l'Agence des Services Frontalier du Canada (ASFC) au 475, Chemin de la Grande Ligne, Rigaud, Québec, J0P 1P0 **le 16 juin 2020. La visite des lieux débutera à 13h30 HAE.**

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le **12 juin 2020 à 14H00 HAE** pour confirmer leur présence et fournir le nom de la personne qui assistera à la visite. Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

En raison du virus de la Covid-19 et pour respecter les consignes de distanciation émises par l'Agence de la santé publique du Canada et du Ministère de la santé et des Services sociaux du Québec, un maximum de deux (2) représentants par soumissionnaire sera autorisé.

ET REMPLACER PAR

2.6 Visite obligatoire des lieux

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra à l'Agence des Services Frontalier du Canada (ASFC) au 475, Chemin de la Grande Ligne, Rigaud, Québec, J0P 1P0 **le 16 juin 2020. La visite des lieux débutera à 13h30 HAE.**

Les visiteurs devront se stationner dans les stationnements P1 et P2 à leur arrivée au Collège pour la visite.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le **12 juin 2020 à 14H00 HAE** pour confirmer leur présence et fournir le nom de la personne qui assistera à la visite. Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

En raison du virus de la Covid-19 et pour respecter les consignes de distanciation émises par l'Agence de la santé publique du Canada et du Ministère de la santé et des Services sociaux du Québec, un maximum de deux (2) représentants par soumissionnaire sera autorisé.

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

PAGE 24 DE 75

ANNEXE « A »

2. CONTEXTE

Le Collège de l'ASFC est l'organisme responsable d'assurer la formation et le perfectionnement de tous les employés de l'agence. Il peut aussi offrir ses installations à d'autres organismes fédéraux.

Le Collège est opéré sur une base de 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Avec les 316 chambres, les deux champs de tir, le complexe multi-fonction, l'auditorium, les salles de réunion et de conférences, la salle de banquet attenante à un salon licencié, il permet aux participants de demeurer sur place pour toute la durée de leurs activités. Bien que la plupart des activités ont lieu durant la journée, il se peut que des activités aient lieu tôt le matin ou le en soirée, tel que mentionné à la Section 6 « HORAIRE DES REPAS ».

Pour les deux prochaines années, le taux d'occupation est estimé à environ 75%.

Le développement durable étant une priorité du gouvernement fédéral et du Collège de l'ASFC, l'entrepreneur doit adopter des pratiques minimisant la génération de déchets reliés au gaspillage alimentaire et au suremballage.

ET REMPLACER PAR

2. CONTEXTE

Le Collège de l'ASFC est l'organisme responsable d'assurer la formation et le perfectionnement de tous les employés de l'agence. Il peut aussi offrir ses installations à d'autres organismes fédéraux.

Le Collège est opéré sur une base de 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Avec les 316 chambres, les deux champs de tir, le complexe multi-fonction, l'auditorium, les salles de réunion et de conférences, la salle de banquet attenante à un salon licencié, il permet aux participants de demeurer sur place pour toute la durée de leurs activités. Bien que la plupart des activités ont lieu durant la journée, il se peut que des activités aient lieu tôt le matin ou le en soirée, tel que mentionné à la Section 6 « HORAIRE DES REPAS ».

Pour les deux prochaines années, le taux d'occupation est estimé à environ 75%. Prendre note qu'il y a normalement une période de fermeture quasi complète à complète durant la période des Fêtes de fin d'année.

Le développement durable étant une priorité du gouvernement fédéral et du Collège de l'ASFC, l'entrepreneur doit adopter des pratiques minimisant la génération de déchets reliés au gaspillage alimentaire et au suremballage.

SUPPRIMER

PAGE 35 DE 75

ANNEXE « A »

6. HORAIRE DES REPAS

Pause-café du soir	s.o.	s.o.	21 h 30 à 22 h 30
--------------------	------	------	-------------------

ET PREEMPLACER PAR

Pause-café du soir Cafétéria et cantine	s.o.	s.o.	21 h 30 à 22 h 30
--	------	------	-------------------

SUPPRIMER

PAGE 40 DE 75

ANNEXE « A »

8. EXIGENCES MINIMALES POUR LES MENUS

Cantine Le matin et l'après-midi	<ul style="list-style-type: none">• Quatre sortes de café;• Lait 2%• Lait écrémé• Lait de soya;• Lait sans lactose;• Eau chaude;• Sachets de chocolat chaud;• Sachets de thé variés;• Deux variétés de jus. Matin : jus d'orange et une autre variété. Après-midi : limonade et une autre variété;• Trois variétés de viennoiseries (croissants, chocolatines, brioches, etc.);• Trois variétés de muffins (fruits, chocolat, carottes, etc.), incluant une option plus santé au son ou à l'avoine;• Trois variétés de biscuits (chocolat, pépites de chocolat, etc.) incluant une option plus santé au son ou à l'avoine;• Trois variétés de fruits entiers (bananes, pommes, oranges, pêches, etc.). Les options doivent varier tous les jours.
---	---

ET REMPLACER PAR

Cantine Le matin, l'après-midi et le soir (si nécessaire)	<ul style="list-style-type: none">• Quatre sortes de café;• Lait 2%• Lait écrémé• Lait de soya;• Lait sans lactose;• Eau chaude;• Sachets de chocolat chaud;• Sachets de thé variés;• Deux variétés de jus. Matin : jus d'orange et une autre variété. Après-midi : limonade et une autre variété;• Trois variétés de viennoiseries (croissants, chocolatines, brioches, etc.);• Trois variétés de muffins (fruits, chocolat, carottes, etc.), incluant une option plus santé au son ou à l'avoine;• Trois variétés de biscuits (chocolat, pépites de chocolat, etc.) incluant une option plus santé au son ou à l'avoine;• Trois variétés de fruits entiers (bananes, pommes, oranges, pêches, etc.). Les options doivent varier tous les jours.
--	---

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.